

HITACHI

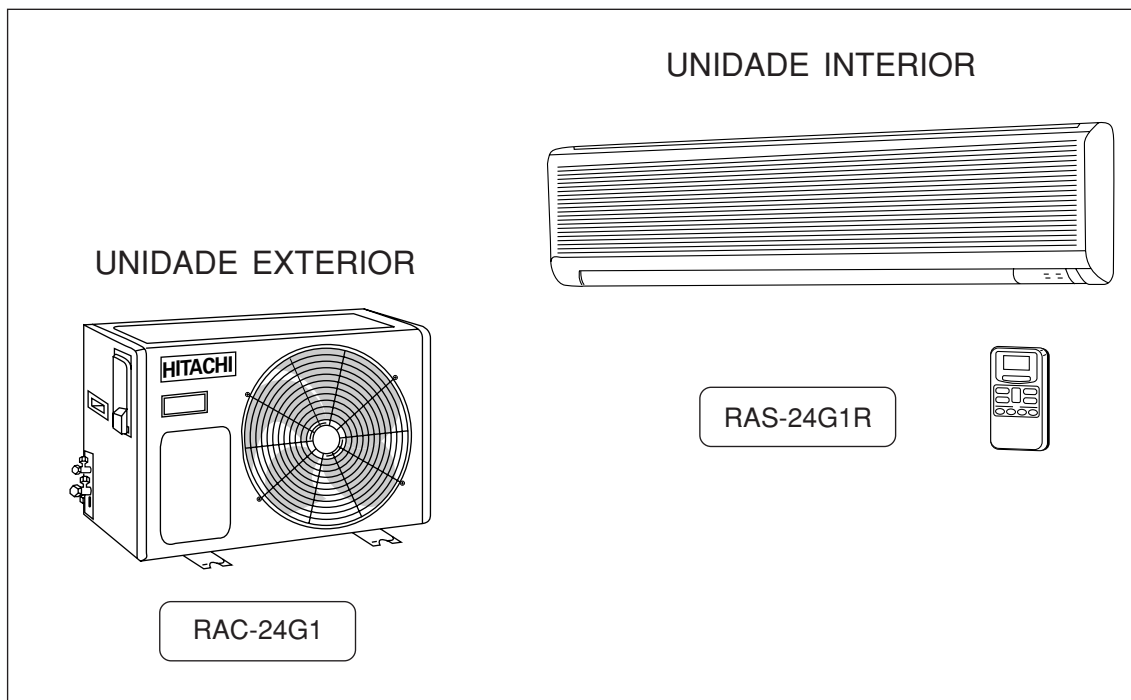
Inspire the Next

UNIDADE DIVISÓRIA

UNIDADE INTERIOR/UNIDADE EXTERIOR

MODELO

RAS-24G1R/RAC-24G1



Instruction manual Page 1~18
To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

Bedienungsanleitung Seite 19~36
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um durch richtige Bedienung jahrelangen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Mode d'emploi Page 37~54
Des performances optimales et un fonctionnement à long terme seront assurés en appliquant les présentes instructions après avoir entièrement lu ce mode d'emploi.


Manuale di istruzioni Pag. 55~72
Per ottenere le migliori prestazioni e la massima affidabilità nel tempo, leggere con cura le seguenti istruzioni.

Manual de instrucciones Página 73~90
Para obtener el mejor funcionamiento y asegurar años de uso libre de problemas, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.





Manual de instruções página 91~108
A fim de obter o melhor desempenho e garantir anos de uso sem problemas, leia completa e cuidadosamente este manual de instruções.





PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Por favor leia cuidadosamente as “Precauções de segurança” antes de iniciar a manuseamento da unidade para garantir uma utilização correcto da mesma.
- Dê especial atenção aos sinais “ **▲ Advertências**” e “ **▲ Precauções**”. A secção “Advertências” contem procedimentos que, se não forem rigorosamente observados, poderão causar a morte ou ferimentos sérios. A secção “Precauções” contem procedimentos que poderão resultar em graves consequências se não forem observados correctamente. Por favor siga rigorosamente todas as instruções para garantir a sua segurança.
- O sinal “  ” representado nas figuras anexas indica proibição.
- Por favor guarde este manual depois de o lêr.




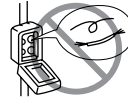

PRECAUÇÕES A TER DURANTE A INSTALACAO

 ADVERTÊNCIAS	<ul style="list-style-type: none">● Por favor peça ao seu agente comercial ou a um técnico qualificado para fazer a instalação da sua unidade. Fugas de água, curto-circuitos ou fogo poderão ocorrer se fizer você mesmo a instalação da sua unidade.
 PRECAUÇÕES	<ul style="list-style-type: none">● Por favor use tomadas com ligação a terra. Não coloque a ligação a terra perto de canos de água ou gás, condutores de electricidade ou ligações telefónicas. A instalação imprópria da ligação á terra poderá causar choques electricos. ● Um circuito de quebra deverá ser instalado, dependendo do lado em que a unidade foi montada. Sem um circuito de quebra, o perigo de choques electricos existe. ● Não faça a instalação perto de locais onde existe gas inflamável. A unidade exterior poderá incendiar-se se ocorrer uma fuga de gás perto da unidade.● Por favor garanta um corrimento de agua regular quando da instalação de tudo de escoamento.

PRECAUÇÕES A TER DURANTE A MUDANÇA OU MANUTENÇÃO

 ADVERTÊNCIAS	<ul style="list-style-type: none">● Caso surjam situações anormais (como cheiro a queimado) por favor desligue a unidade e a ficha do tomada. Contacte o seu agente. Falhas, curto-circuitos ou fogo poderão ocorrer se a unidade continuar em funcionamento durante situações anormais. ● Por favor contacte o seu agente para fazer a manutenção. Se você mesmo fizer uma manutenção impropria poderá causar choques electricos ou fogo.● Por favor contacte o seu agente se necessitar remover ou re-instalar a unidade. Choques electricos ou fogo poderão ocorrer se você mesmo remover ou re-instalar a unidade incorrectamente.
--	---

PRECAUÇÕES A TER DURANTE O FUNCIONAMENTO

 A D V E R T Ê N C I A S	<ul style="list-style-type: none">● Evite uma exposição directa durante um periodo de tempo alongado, para a sua saude. ● Não ponha objectos como barras finas nos paineis de ventilacao e de sucção porque o ventilador de alta velocidade no interior poderá causar perigo. ● Não utilize qualquer conductor como fusivel, isso pode causar um acidente fatal. ● Durante trovoadas, desligue o aparelho da tomada. 
---	--

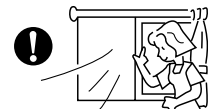
PRECAUÇÕES A TER DURANTE O FUNCIONAMENTO

- O produto deverá funcionar de acordo com as especificações do produtor e não para qualquer outro fim pretendido.



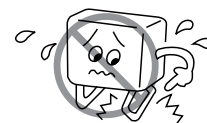
- Não tente manusear a unidade com as mãos molhadas, isso poderá causar um acidente fatal.

- Sempre que o aparelho funcionar perto de equipamentos abrasivos ou de queimadura, assegure uma ventilação regular do ambiente para evitar uma insuficiência de oxigênio.



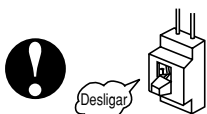
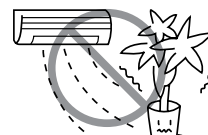
- Não direcione o ar fresco originado pelo ar condicionado a aparelhos de aquecimento domésticos porque isso poderá afectar o funcionamento dos refrigidos aparelhos, tais como chaleira eléctrica, fogão, etc.

- Por favor assegure que o caixilho de montagem exterior está sempre estável, firme e sem qualquer defeito. Se não, a unidade exterior poderá cair e causar perigo.



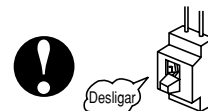
- Não salpique ou molhe directamente o corpo da unidade quando a limpar porque isso poderá causar um curto-circuito.

- Não coloque plantas directamente debaixo da saída de ar porque isso poderá danificar as plantas.



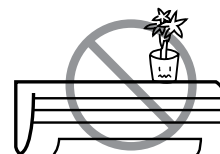
- Por favor desligue a unidade e a ficha do tomada durante a limpeza, o ventilador de alta velocidade no interior da unidade poderá causar perigo.

- Se a unidade não fosse operado durante um longo período, desligue a ficha do tomada.



- Não se ponha em cima da unidade exterior bem como não ponha objectos sobre a mesma.

- Não coloque recipientes com água (como vasos) na unidade interior para evitar qualquer derramamento de água sobre a unidade. Derramamentos de água causarão estragos no isolador interior da unidade e causarão curto-circuitos.



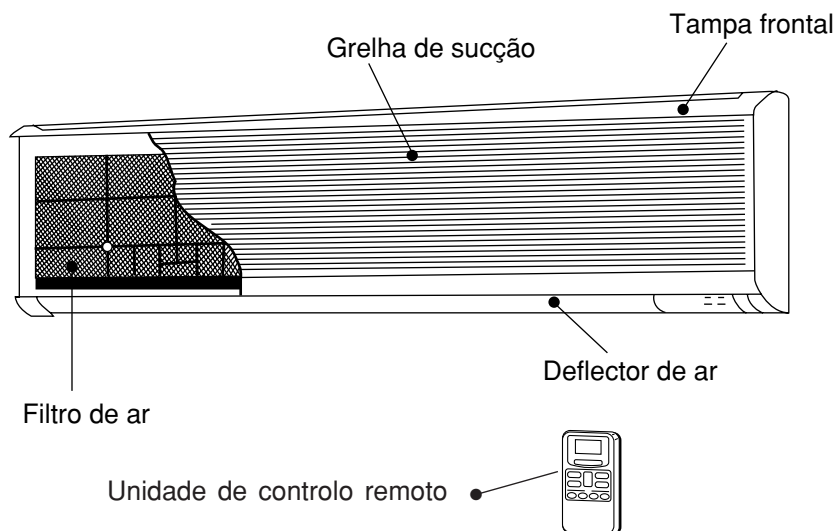
- Quando a unidade estiver a funcionar com as portas e janelas abertas (a humidade do ambiente será superior a 80%) e com o deflector de ar direccionado para baixo ou movendo-se automaticamente, durante um longo período de tempo, a água condensar-se-a no deflector de ar e alguma água escorrerá ocasionalmente. Isso molhará a sua mobília por essa razão não deverá fazer a unidade funcionar nestas condições durante muito tempo.
- Se a quantidade de calor verificada no ambiente for superior à capacidade de refrigeração da unidade (por exemplo, mais pessoas a entrar, utilização de equipamento de aquecimento, etc.) a temperatura ajustada não poderá ser conseguida.



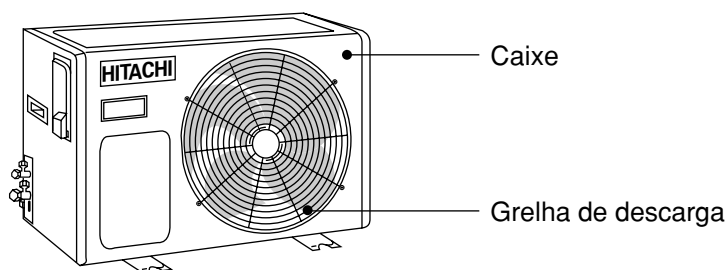
P
R
E
C
A
U
Ç
O
E
S

PORTUGUÊS

UNIDADE INTERIOR



UNIDADE EXTERIOR

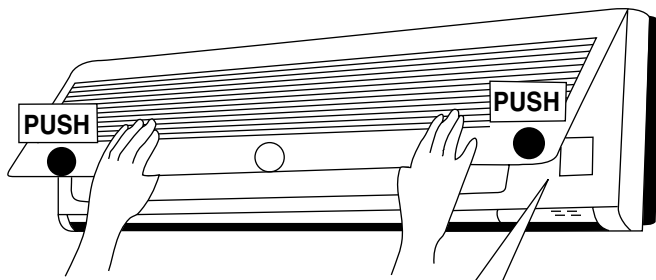


	LARGURA	ALTURA	PROFUNDIDADE
RAS-24G1R	1090mm (42 ¹⁵ / ₁₆ polegadas)	295mm (11 ⁵ / ₈ polegadas)	185mm (7 ⁹ / ₃₂ polegadas)
RAC-24G1	810mm (31 ⁷ / ₈ polegadas)	620mm (24 ¹³ / ₃₂ polegadas)	350mm (13 ²⁵ / ₃₂ polegadas)

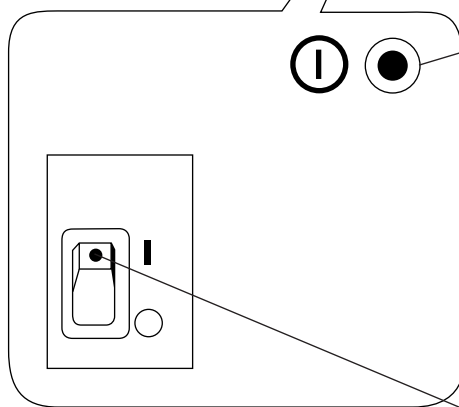
OBSERVAÇÃO

- (1) A instalação e a ligação eléctrica das unidades devem ser realizadas somente por pessoal de serviço autorizado.
- (2) Somente a parte da unidade externa é à prova de salpicos.
- (3) 3.GSGV (Informação de ruído acústico)
O nível máximo de pressão sonora é menor que 70dB (A) (nível máximo limitado de acordo com a norma ISO/DIS 3989, IEC 704-1).

PAINEL DE CONTROLO DA UNIDADE INTERIOR

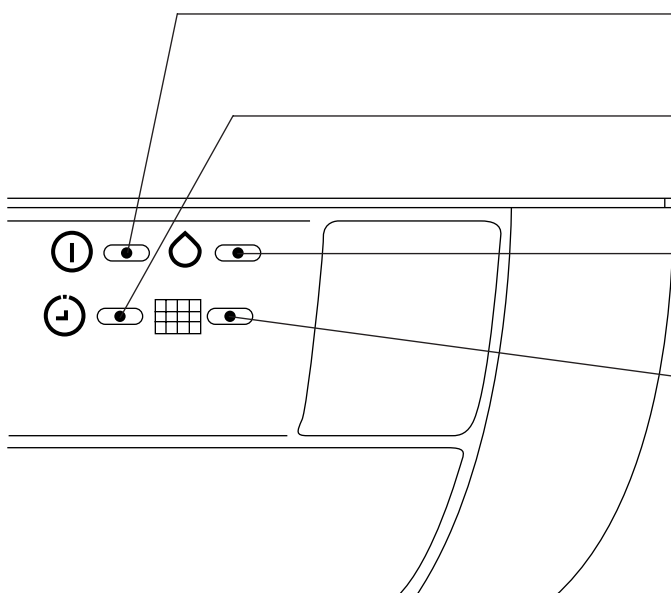


- Carregue nas marcas “PUSH” nos lados esquerdo e direito da grelha de sucção para abri-la.
- Depois de terminar o serviço, deslize ligeiramente a grelha de sucção e feche-a. Carregue nas marcas “PUSH” nos lados esquerdo e direito (marcado ●) e centro (marcado O) da grelha de sucção para fixá-la firmemente.



- **INTERRUPTOR TEMPORÁRIO**
Utilize este interruptor para iniciar ou interromper a operação quando a unidade de controlo remoto não funcionar.
 - Pressionando o interruptor temporário, o funcionamento iniciar-se-á de acordo com o modo de operação previamente programado.
 - Quando a operação decorre utilizando o interruptor temporário depois de a fonte de alimentação ser desligada e ligada novamente, a operação decorrerá no modo automático.
- **INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO**

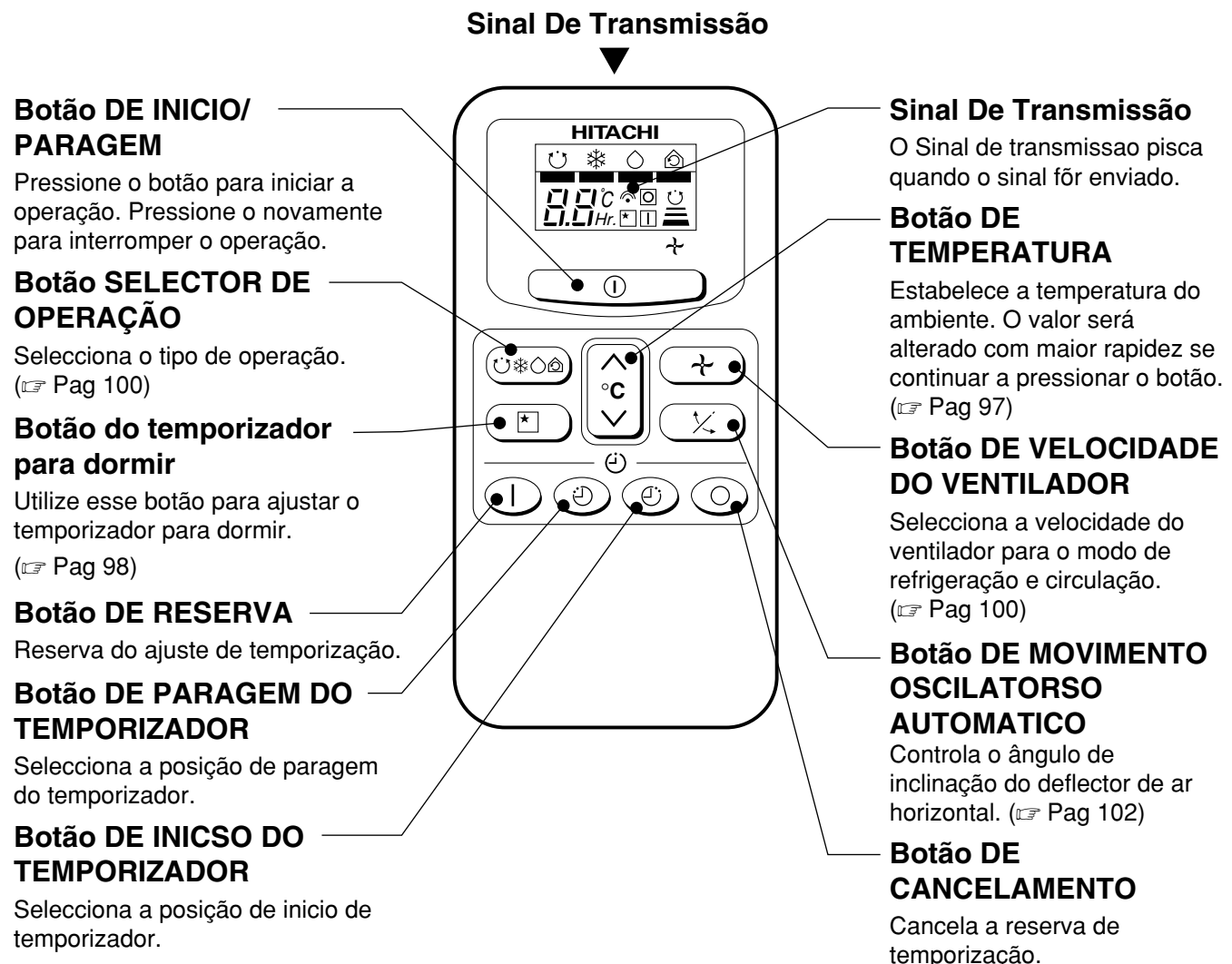
INDICADORES DA UNIDADE INTERIOR



- **Lâmpada operação**
Essa lâmpada ilumina-se durante a operação.
- **Lâmpada do temporizador**
Esta lâmpada acende-se quando o temporizador está a trabalhar.
- **Lâmpada secagem**
Esta lâmpada ilumina-se durante a operação de desumidificação.
- **Lâmpada do temporizador**
Quando a unidade há operado durante um total de aproximadamente 100 horas, a lâmpada FILTRO ilumina-se para indicar que está na hora de limpar o filtro. A lâmpada estará desiluminada quando o interruptor de alimentação determinar a Liga (ON) e Desliga (OFF) novamente.

DENOMINAÇÕES E FUNÇÕES DA UNIDADE DE CONTROLO REMOTO

- Controlo a função de operação e de temporização da ar condicionado. O raio de acção desta unidade é aproximadamente 4 metros. Se a luminosidade interior for controlada electronicamente, o raio de acção poderá ser menor.

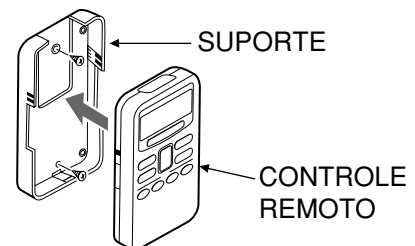


Precauções para o uso

- Não exponha directamente a unidade de controlo remoto a luz do sol e a altas temperaturas.
- Não a deixe cair ao chão e proteja-a da água.
- Se pressionar o botão selector de operação durante o funcionamento, o ar condicionado poderá parar durante aproximadamente 3 minutos por motivos de protecção, antes de o poder fazer iniciar a operação novamente. (Não ser que desligue e volte a ligar a fonte de alimentação)

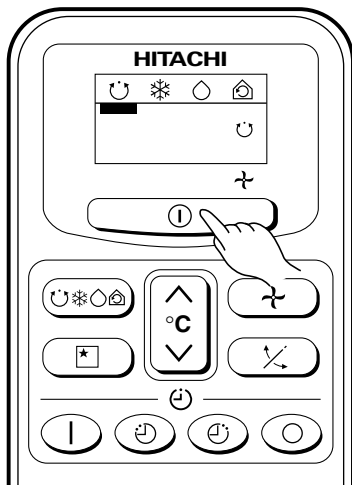
Poderá utilizar a unidade de controlo remoto fixando-a a parede com os componentes acessórios.

- Antes de a fixar assegure-se de que o ar condicionado poderá ser controlado por a unidade de controlo remoto na posição em que a deseja fixar.



OPERAÇÃO AUTOMÁTICA



- A unidade determinará automaticamente o modo da operação, arrefecimento ou desumidificação, dependendo da temperatura inicial do ambiente.



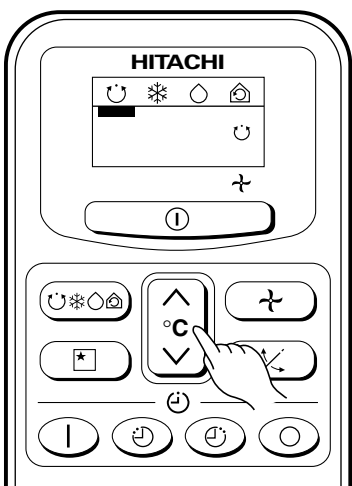
1 Pressione o botão de (INICIO/PARAGEM)

- A operação inicia-se com um som “bipe”.

STOP Pressione o botão (INICIO/PARAGEM)

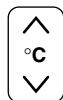
- Por favor assegure-se de que seleccionou o modo  (automatico) usando o botão  (SELECTOR DE OPERAÇÃO).
- O selector de velocidade da ventilador nao funcionara nesta operação.

- Podera ajustar ligeiramente a temperatura ambiente.



1 Pressione o botão (TEMPERATURA AMBIENTE)

- O ajuste da temperatura varia 1°C cada vez que pressionar o botão.



- ◀ Aumentar
- ◀ Diminuir

- Poderá aumentar ou diminuir o ajuste da temperatura num maxima de 3°C.
- O mostrador nao indicará a temperatura actual no modo Automático. A unidade receberá o ajuste através de um som “bipe”.

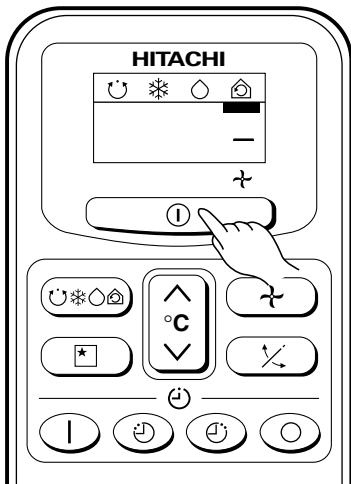
■ CONDIÇÃO DA OPERAÇÃO AUTOMÁTICA

- O modo de operação seleccionada nao se alterará durante a operação mesmo que a temperatura ambiente se altere.

TEMPERATURA AMBIENTE INICIAL (APROXIMADA)	FUNÇÃO	AJUSTE DE TEMPERATURA	VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO
Acima de 27°C	REFRIGERAÇÃO	27°C	Alta no inicio, baixa depois de a temperatura programada ser conseguida
16 ~ 27°C	➔ DESUMIDIFICAÇÃO	Ligeiramente inferior a temperatura ambiente	Quieta

OPERAÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR



- Quando a temperatura ambiente fica superior á temperatura ajustado com o termostato, somente o ventilador opera para fazer circular o ar quente num movimento descendente. Isto fara a distribuição e a uniformização da temperatura ambiente, mesmo quando se utiliza esta unidade com um aquecedor separado.



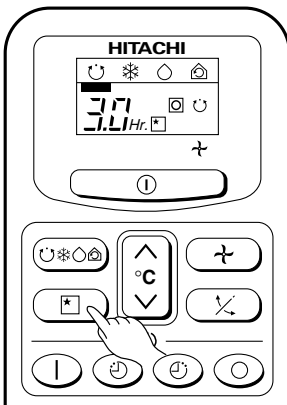
1 Pressione o botão (INICIO/PARAGEM)

- A operação inicia-se com um som “bipe”.

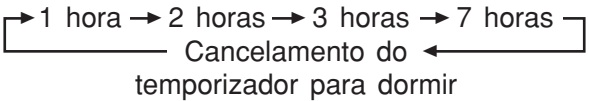
STOP Pressione o botão (INICIO/PARAGEM)

- Assegure que seleccionou a operacao  (circulação) pressionando o botão  (SELECTOR DE OPERACAO).
- Poderá seleccionar o botão de velocidade do ventilador e ajustar a temperatura desejada.
- Esta operação é particularmente útil no Inverno quando se utiliza esta unidade com um aquecedor separado.

MODO DE AJUSTAR O TEMPORIZADOR PARA DORMIR






Exemplo: Ajusta 3 horas para o temporizador para dormir.

Modo	Indicação
Temporizador para dormir	

Temporizador para dormir: A unidade continuará operar durante o numero de horas determinado e depois desligar-se-á. Aponte a janela da sinal da unidade de controlo remoto á unidade interna e accione o botão (DORMIR). A lâmpada TEMPORIZADOR ilumina-se com um bipe emitido pela unidade interna.

Modo de Cancelar a Reserva

Aponte a janela de sinal da unidade de controlo remoto à unidade interna e accione botão  (CANCELAR). A indicação  (RESERVA) apaga-se com um bipe e a lâmpada  (TEMPORIZADOR) também apaga-se na unidade interna.

OBSERVAÇÃO

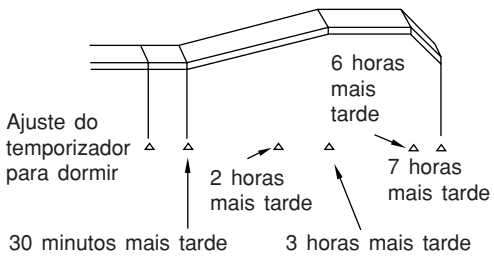
Se você ajusta o temporizador para dormir quando o temporizador para desligamento ou temporizador para ligação/desligamento há sido ajustado antes, o temporizador para dormir tem prioridade sobre o temporizador para desligamento.

Notas sobre o temporizador para dormir

A unidade controlará automaticamente a intensidade de circulação e a temperatura ambiente de modo a obter uma operação moderada e boa para a saúde das pessoas.

Você pode ajustar o temporizador para dormir para desligar a unidade depois de 1, 2, 3 ou 7 horas. A intensidade de circulação e a temperatura ambiente serão controladas como se descreve a seguir.

Operação com o temporizador para dormir

Função	Operação
<p>Arrefecimento “ ❄ ” e desumidificação “ 💧 ”</p>	<p>A circulação será ajustada a “BAIXA” imediatamente.</p> 
<p>Ventilador “ 🌀 ”</p>	<p>Os ajustes da temperatura ambiente e de circulação não variam.</p>

MANUAL DE OPERAÇÕES [Refrigeração • Desumidificação • Circulação Do Ar]

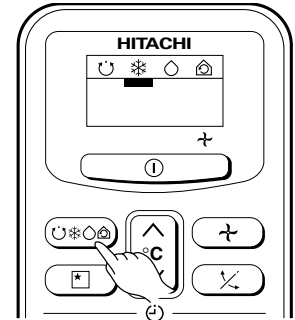
■ Por favor, quando desejar utilizar manualmente o selector de operações, temperatura ambiente e velocidade do ventilador, certifique-se de que as condições presentes são inferiores.

DESUMIDIFICAÇÃO	REFRIGERAÇÃO
Temperatura ambiente 16°C e acima	Temperatura exterior 22-42°C

1 SELECTOR DE OPERAÇÃO

- Sempre que pressionar o botão, o mostrador exibirá as operações segundo a seguinte sequência.

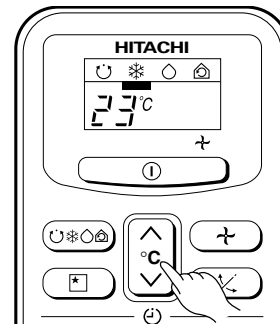
☺ (AUTOMÁTICO) → ❄️ (REFRIGERAÇÃO) → ◊ (DESUMIDIFICAÇÃO) → 🏠 (CIRCULAÇÃO DE AR)



2 AJUSTE DA TEMPERATURA AMBIENTE

		■ Temperatura recomendada	
▲ °C ▼	◀ Aumentar	Desumidificação	16~26°C
	◀ Diminuir	Refrigeração	25~28°C

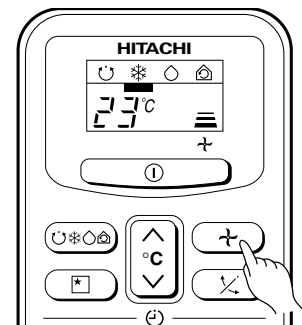
- A operação de refrigeração não se iniciará se a temperatura ajustada for superior à temperatura ambiente.



3 AJUSTE DA VELOCIDADE DO VENTILADOR

- Sempre que pressionar o botão a velocidade do ventilador altera-se de acordo com a seguinte sequência.

● **REFRIGERAÇÃO** } : AUTOMÁTICO → ALTA → MÉDIO → BAIXA
CIRCULAÇÃO DE AR } : (☺ → ☺ → ☺ → ☺)



NOTA

☺ (AUTO) : A intensidade de circulação é ajustada a ALTA no início e muda a MODERADO ou BAIXA automaticamente quando a temperatura especificada é alcançada.

- **DESUMIDIFICAÇÃO** : BAIXA (FIXO)
 : (-)

Função de Desumidificação

A seguinte operação é realizada dependendo da temperatura ambiente especificada. Quando a temperatura ambiente estiver mais alta que a temperatura especificada: A função de desumidificação operará para reduzir a temperatura ambiente ao nível especificado.


Quando a temperatura ambiente estiver mais baixa que a temperatura especificada: A função de desumidificação operará com a temperatura ambiente ajustada ligeiramente mais baixa que a temperatura ambiente corrente, qualquer que seja o ajuste da temperatura.

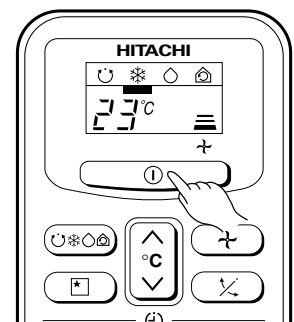
A função será interrompida (a unidade interna parará de fornecer ar) assim que a temperatura ambiente fique mais baixa que a temperatura especificada.

4 Pressione o botão (INICIO/PARAGEM)

- A operação inicia-se com um som “bipe”.

STOP Pressione o botão (INICIO/PARAGEM)

- Como os ajustes estão memorizados na memória da unidade de controlo remoto, terá apenas de pressionar o botão  (INICIO/PARAGEM) nas próximas vezes que desejar as mesmas operações.




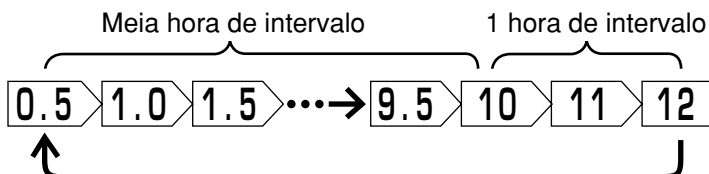
RESERVA DO TEMPORIZADOR

■ Tem á sua disposição as funções de LIGAR e DESLIGAR.

RESERVA PARA DESLIGAR O TEMPORIZADOR


1 AJUSTE PARA DESLIGAR O TEMPORIZADOR

- Selecione a operação DESLIGAR O TEMPORIZADOR pressionando o botão  de (DESLIGAR).
- O ajuste do temporizador alterar-se-o quando pressionar o botao, de acordo com a seguinte sequênciã.




- O valor alterar-se -a com mais rapidez se continuar a pressionar o botão.

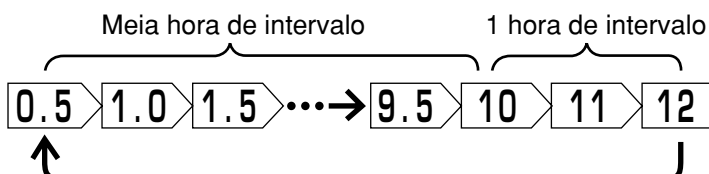
2 Pressione o botão (RESERVA)

- A reserva DESLIGAR iniciar-se-á com um som “bipe”.
- O sinal  DESLIGAR iniciar-se-á com uma luz e nao apagado.

RESERVA PARA LIGAR O TEMPORIZADOR


1 Ajuste PARA LIGAR O TEMPORIZADOR

- Selecione o botão LIGAR TEMPORIZADOR pressionando o botão  (LIGAR).
- Ao iniciar o ajuste, o temporizador terá 6 horas ajustadas.
- O ajuste do temporizador alterar-se-á de acordo com a seguinte sequênciã.




- O valor alterar-se-á com mais rapidez se continuar a pressionar o botão.

2 Pressione o botão (RESERVA)

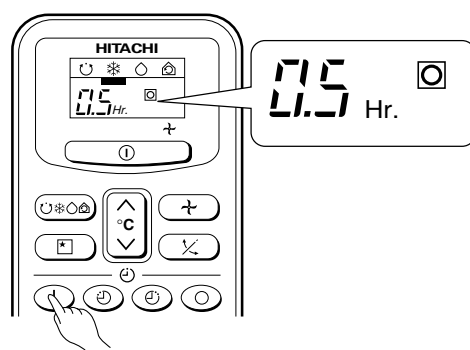
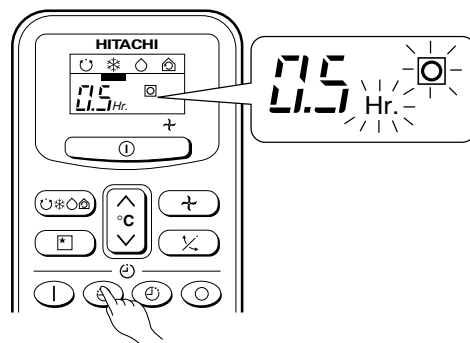
- A reserva LIGAR O TEMPORIZADOR iniciar-se -o com um som “bipe”.
- O sinal  LIGAR iniciar-se-á com uma luz e nao apagado.

MODO DE CANCELAR A RESEVA DO TEMPORIZADOR

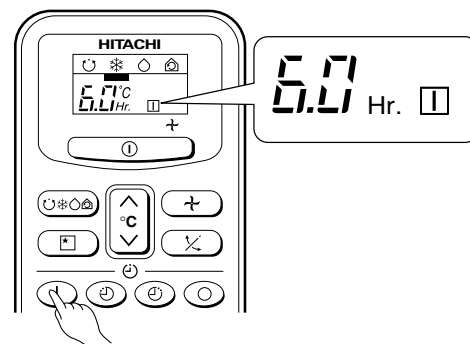
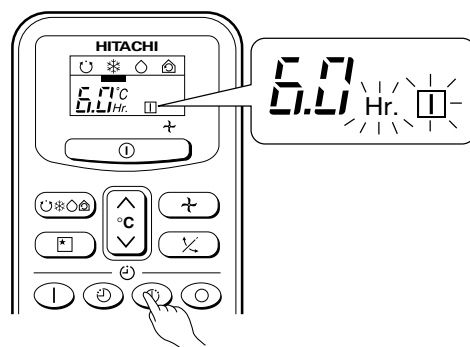
1 Pressione o botão (CANCELAR)

- Como os ajustes do temporizador estão memorizados na memória da unidade de controlo remoto, terá apenas de pressionar o botão  (RESERVA) nas proximas vezes que desejar utilizar os mesmos ajustes do temporizador.

■ A operacao desligar-se-a na hora especificada




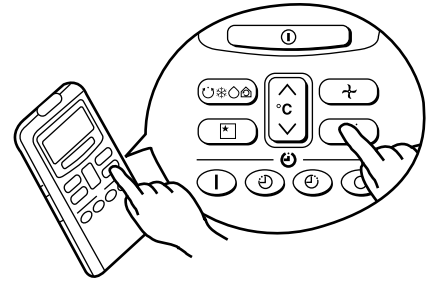
■ A operação iniciar-se-á para a temperatura ajustada na hora especificada. A hora de inicio poderá diferir dependendo da temperatura ambiente e do valor da temperatura ajustada.





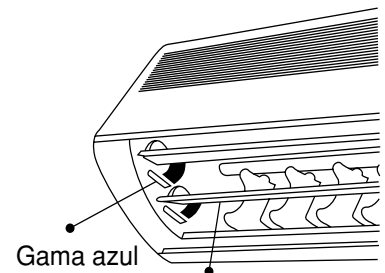
AJUSTE DOS DEFLECTORES DE AR

1 Ajuste do ar condicionado nas direções para cima e para baixo.

De acordo com a operação de “desumidificação” ou “refrigeração”, o deflector de ar horizontal é ajustado automaticamente no ângulo apropriado para cada operação. O deflector pode movimentar-se para cima e para baixo, podendo-se ajustar o ângulo de inclinação com o botão  (movimento oscilatório automática). (Se o ângulo do deflector é mudado, ele não voltará à posição de ajuste automático quando a operação começar, a menos que o modo de operação seja comutado.)

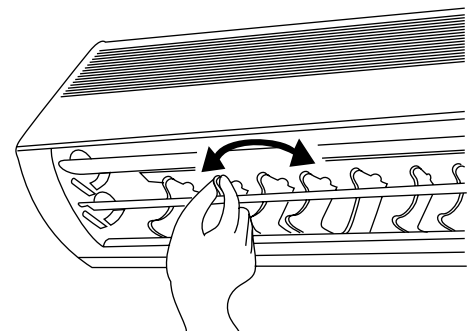


- A primeira vez que o botão “ (movimento oscilatório automático)” é accionado, o deflector de ar horizontal se movimenta para cima e para baixo. A segunda vez que o botão é accionado, o deflector pára na posição corrente. Podem ser necessárias várias vezes (aprox. 12 segundos) antes que o deflector comece a mover-se.
- Se o deflector não for usado num ângulo fixo, ajuste o deflector de ar horizontal dentro da gama da marca azul na placa lateral para as operações de “desumidificação” e “refrigeração”.
- O movimento oscilatório do deflector de ar é efectivo para reduzir a diferença de temperatura no quarto.
- Durante a operação de “refrigeração”, não ajuste o deflector de ar horizontal fora da gama da marca azul na placa lateral e não realize a operação durante um longo período de tempo com o deflector de ar horizontal a mover-se. Isto pode formar alguma condensação no deflector de ar horizontal, com a consequente caída de gotas de condensação no chão.
- Quando o botão “ (movimento oscilatório automático) é accionada enquanto a operação está parada, o deflector de ar horizontal move-se e pára na posição onde ele fecha a saída de ar.
- Quando a operação de movimento oscilatório automático é executada e o deflector de ar horizontal é movido manualmente, a gama do movimento oscilatório pode variar. No entanto, ele retornará à gama de operação original depois de um curto espaço de tempo.



Deflector de ar horizontal

2 Ajuste do ar condicionado para a esquerda e direita. Segure um dos deflectores de ar verticais como mostra a figura e ajuste a direção do ar condicionado para a esquerda e direita.

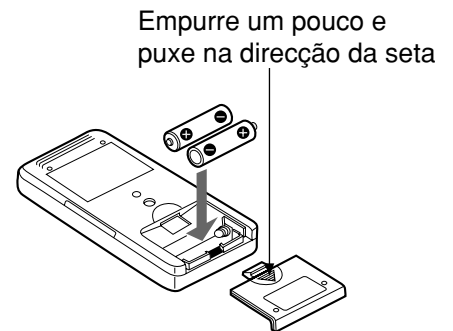


COMO SUBSTITUIR AS PILHAS DA UNIDADE DE CONTROLO REMOTO

- 1 Retire a tampa, como se mostra na figura, a tire as pilhas gastas.



- 2 Coloque as pilhas novas. A posição de colocação das pilhas deverá ser aquela mostrada no compartimento.



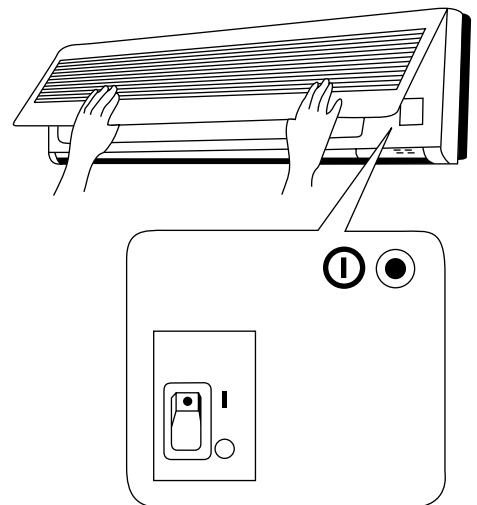
⚠ PRECAUÇÕES

1. Não utilize pilhas novas com pilhas gastas ou diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo.
2. Retire as pilhas quando não for utilizar a unidade de controlo remoto durante mais de 2 ou 3 meses.

INTERRUPTOR TEMPORÁRIO (TEMPORARY SWITCH)

Utilize o interruptor temporário quando a operação não puder ser feita com o interruptor do controle remoto.

1. Ao accionar o interruptor temporário, o aparelho começa a Quando a operação é realizada através do interruptor temporário, depois que a alimentação é desligada e ligada novamente, a operação é realizada no modo automático.
2. Quando a operação é interrompida ou quando a operação é realizada com o interruptor do controle remoto novamente, accione o interruptor temporário mais uma vez.

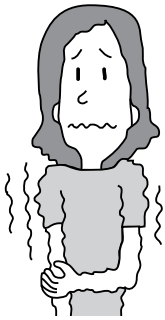


INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO

Quando não for usar o condicionador de ar, desligue a alimentação colocando o interruptor de alimentação na posição "OFF".

CONDIÇÕES IDEAIS PARA O FUNCIONAMENTO

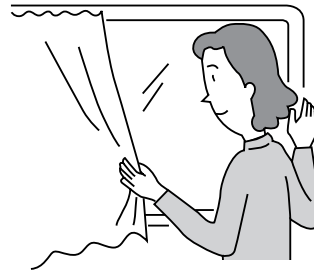
A temperatura ambiente adequada



⚠️ ADVERTÊNCIAS

Uma temperatura demasiado baixa é má para a saúde e é um gasto desnecessário de energia.

Instale, Cortinas Ou Estores



É possível reduzir a entrada de calor através das janelas.

Ventilação

⚠️ Precauções

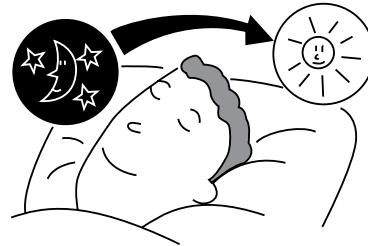
Não feche a assoalhada durante um longo período de tempo. Ocasionalmente abra as portas e janelas

para permitir a entrada de ar fresco.



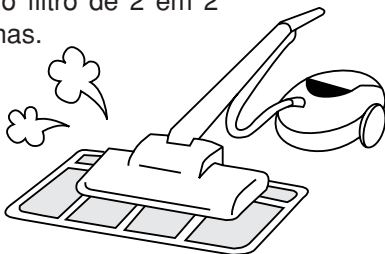
Utilização Eficaz Do Temporizador

Durante a noite, por favor coordene o ajuste do temporizador com a sua hora de acordar. Isto proporcionar-lhe-á uma temperatura ambiente confortável. Por favor utilize o temporizador eficazmente.



Não Se Esqueça De Limpar O Filtro De Ar

Um filtro de ar com pó reduzirá o volume de ar e a eficácia da refrigeração. Para evitar um gasto desnecessário de energia, por favor limpe o filtro de 2 em 2 semanas.



Por Favor Ajuste Correctamente A Temperatura Para Bebés E Crianças

Por favor de particular atenção a temperatura ambiente e à direcção da circulação de ar quando fizer funcionar a unidade para bebés, crianças e pessoas de idade que tem dificuldades em mover-se.

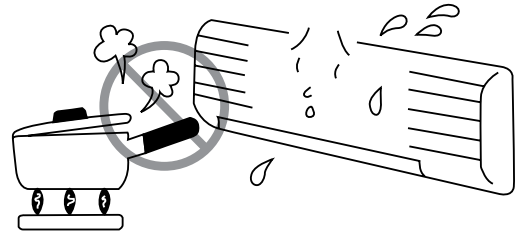


INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR

O Ar Condicionado E A Fonte De Calor No Mesmo Ambiente

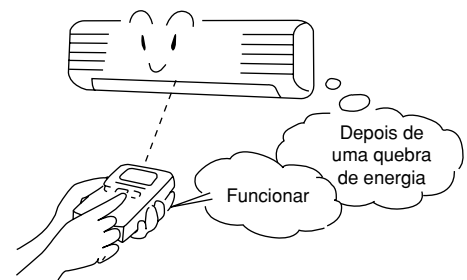
⚠ Precaução

Se a quantidade de calor no ambiente for superior à capacidade de refrigeração da unidade (por exemplo, mais pessoas a entrar, utilização de equipamentos de aquecimento, etc.) a temperatura ambiente previamente ajustada não poderá ser conseguida.



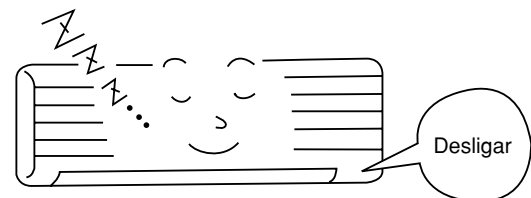
Depois De Uma Quebra De Energia

Quando a energia é re-estabelecida após uma quebra, a unidade interior permanecerá na posição "DESLIGAR". Para fazer funcionar a unidade, por favor pressione o botão "LIGAR/DESLIGAR" outra vez.



Não Utilização Durante Um Longo Período

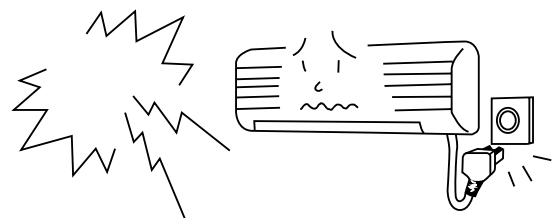
Quando a unidade interior não for utilizada durante um longo período de tempo, por favor previamente desligue a fonte de alimentação, se a fonte de alimentação continuar ligada, a unidade interior continuará a consumir 7W, alimentando o circuito de controlo de operações, mesmo na posição "DESLIGAR".



Quando Ocorrem Trovoadas

⚠ Advertência

Para protecção do aparelho na sua totalidade durante travoadas, por favor pare de utilizar a unidade e desligue a ficha eléctrica da tomada.



MANUTENÇÃO

⚠ PRECAUÇÕES

A limpeza e a manutenção deverão ser realizadas somente por pessoal de serviço qualificado. Antes da limpeza, pare o funcionamento do aparelho e desligue a corrente eléctrica.

Filtro de ar

Limpe o filtro de ar, pois o mesmo retém a poeira de dentro do ambiente. Deve-se lavar o filtro quando a lâmpada (filtro) ilumina-se. Se o filtro de ar está cheio de poeira, o fluxo de ar diminuirá, reduzindo a capacidade de arrefecimento. Além disso, pode produzir algum ruído. Certifique-se de limpar o filtro seguindo o procedimento abaixo.

Procedimento

1 Remoção do filtro.

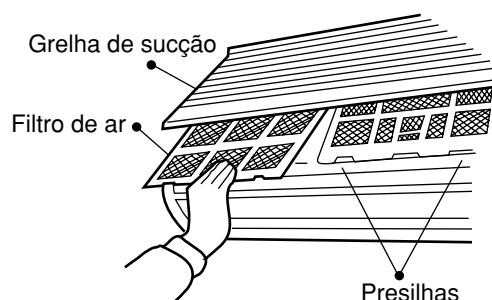
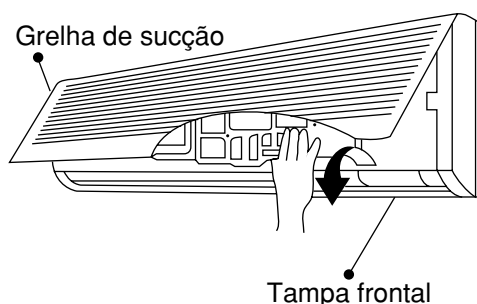
- Carregue nas marcas “PUSH” nos lados esquerdo e direito da grelha de sucção.
- Puxe a tampa frontal para a frente (até a posição fixa).
- Eleve ligeiramente o filtro e solte as presilhas (2 lugares) na parte inferior da tampa frontal e retire o filtro do lado inferior.

2

Retire a poeira do filtro usando um aspirador. Se houver muita poeira, utilize um detergente neutro. Depois de usar o detergente neutro, lave com água limpa e seque na sombra.

3

Instale os filtros. (Coloque-os com a marca “FRONT” virada para a frente.) Eleve ligeiramente a grelha de sucção e feche-a na posição original. (Carregue nas marcas “PUSH” nos lados esquerdo e direito da grelha de sucção para fixá-la firmemente.)



Nota:

- Este modelo possui um filtro de limpeza de ar. A capacidade de refrigeração diminui ligeiramente e a velocidade de refrigeração torna-se mais lenta quando o filtro de limpeza de ar está a ser utilizado. Por isso ajuste a velocidade do ventilador para “ALTA” quando utilizar a unidade nestas condições.
- É recomendável substituir o filtro de limpeza de ar cada 3 meses de utilização regular. A referência do tipo deste filtro de limpeza de ar é <SPX-CFH4>. Por favor utilize esta referência para o encomendar quando desejar substituí-lo.

⚠ PRECAUÇÕES


- Não lave com água quente a mais de 40°C. O filtro pode encolher.
- Ao lavar o filtro, sacuda-o para derrubar quaisquer gotas d'água e seque-o na sombra; não deixe-o directamente sob a luz solar. O filtro pode encolher.
- Não opere a unidade de ar condicionado sem o filtro. A poeira pode entrar na unidade e causar avarias.

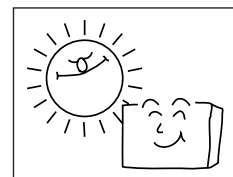
LIMPEZA DA TAMPA FRONTAL, ETC.

1. A tampa frontal fica suja facilmente.
Limpe-a com um pano seco macio.
2. Quando a tampa estiver extremamente suja, limpe-a com um pano macio humedecido com água morna ou um detergente neutro.
3. Nunca utilize água quente (acima de 50°C), benzina, gasolina, ácido, diluentes ou uma escova, pois isto causará danos à superfície de plástico e ao revestimento.



MANUTENÇÃO NO COMEÇO DO PERÍODO DE DESUSO

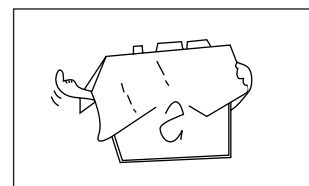
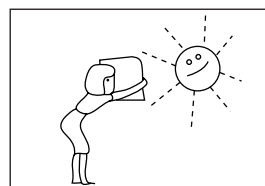
1. Coloque a unidade no modo de operação do ventilador  (ventilador) e seleccione a velocidade “alta” para o ventilador, deixando a unidade operar durante aproximadamente metade de um dia num dia com tempo bom, e seque a unidade completamente.



ANTES DE SOLICITAR ALGUM SERVIÇO PARA A UNIDADE, VERIFIQUE OS SEGUINTE PONTOS.

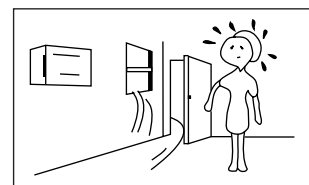
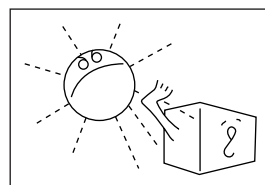
QUANDO A UNIDADE NÃO FUNCIONA

1. Está o fusível em boas condições?
2. Estará a voltagem muito alta ou muito baixa?
3. Está o interruptor de alimentação “ON”?



QUANDO A UNIDADE NÃO ARREFECE MUITO BEM

1. O filtro de ar foi limpo?
2. A luz solar irradia directamente na unidade externa?
3. Está o fluxo de ar da unidade externa?
4. Estão as portas ou janelas abertas, ou há alguma fonte de calor no ambiente?
5. Está a temperatura ajustada adequadamente?



Notas

- Durante a operação quieta ou interrupção do funcionamento, o seguinte fenómeno pode ocorrer ocasionalmente, mas isso não indica uma anormalidade da operação.
 - (1) Um pequeno ruído de fluxo do líquido refrigerante no ciclo de refrigeração.
 - (2) Um pequeno ruído de fricção da caixa do ventilador que é arrefecida e depois esquentada gradualmente à medida que a operação interrompida.
- Em geral há uma emissão de odor do aparelho de ar condicionado pois os vários odores emitidos pela fumaça, alimentos, cosméticos, etc. na vida diária aderem-se ao aparelho. Desta forma, o filtro de ar e o regulador devem ser regularmente limpos para reduzir os odores.

MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing.

